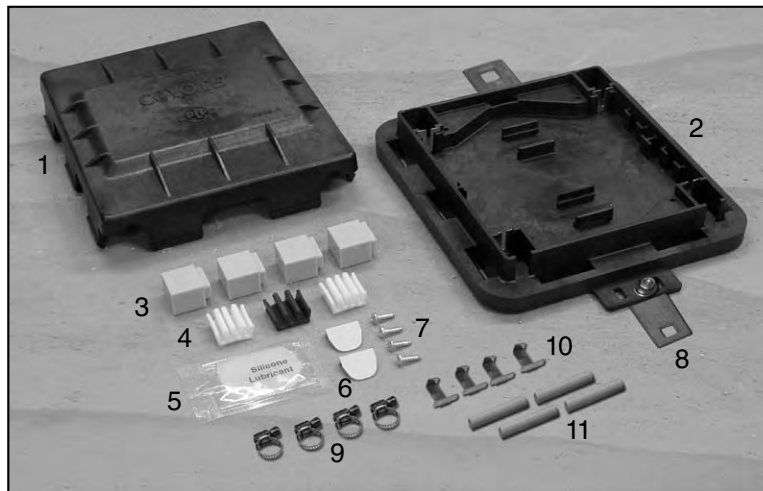


COYOTE® DTC (Kit de Manutenção e Reparo para Drop Óptico Mini-RA) / COYOTE® DTC (Kit de Mantenimiento y Reparo para Cables de Acometida)

Assegure-se de ler e entender em sua totalidade estas instruções antes de instalar o produto. Certifique-se de ter selecionado o produto PLP adequado antes de instalá-lo.

Asegúrese de leer y entender en su totalidad estas instrucciones antes de instalar el producto. Cerciórese de seleccionar el producto PREFORMED adecuado antes de instalarlo.



Ferramentas Requeridas / Herramientas necesarias

- Tesoura/Cortadora o tijera
- Ferramenta para abertura do Cabo Drop Óptico /
Útil para abrir el cable de acometida
- Chave de Fenda /
Destornillador

NOMENCLATURA

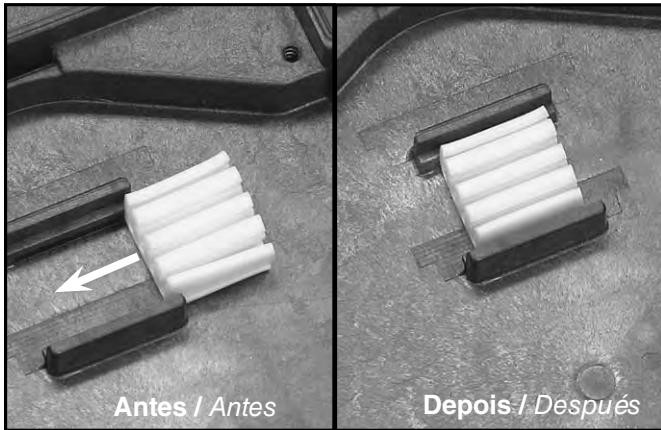
- | | |
|---|--|
| <p>1. Tampa / Cubierta (1)</p> <p>2. Base / Base (1)</p> <p>3. Grommets / Grommets (4)</p> <p>4. Bloco para Emendas LITE-GRIP® /
Peines LITE-GRIP (3)</p> <p>5. Lubrificante (1 sachê / bolsa 5g) /</p> | <p>6. Organizadores de Fibras / Organizadores de fibras (2)</p> <p>7. Parafusos / Tornillos (4)</p> <p>8. Suporte para Montagem em Poste / Soporte para
montaje en poste (2)</p> <p>9. Abraçadeiras / Abrazaderas (4)</p> <p>10. Grampos de Retenção / Sujetadores de Retención (4)</p> <p>11. Plugues / Tapones (4)</p> |
|---|--|

Kits para COYOTE® DTC - (fornecidos separadamente / suministrados por separado)

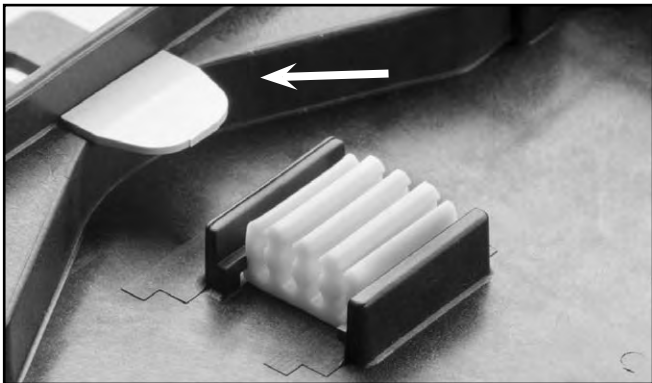
Número Catálogo Número de Catálogo	Descrição / Descripción
COYDTC-001	Kit para COYOTE DTC para Cabos Drop Ópticos Planos ou Redondos: diâmetros de 4.32 à 6.35 mm (.170"-.250") / Kit para COYOTE DTC para cables de acometida planos o redondos: diâmetros de cable de 4.32 a 6.35 mm (0.170 a 0.250 pulgadas)
COYDTC-002	Kit para COYOTE DTC para Cabos Drop Ópticos Redondos: diâmetros do cabo de 6.25 à 9.40 mm (.250"-.370") / Kit para COYOTE DTC para cables de acometida redondos: diâmetros de cable de 6.25 a 9.40 mm (0.250 a 0.370 pulgadas)
COYDTC-003	Kit para COYOTE DTC para Cabos Drop Ópticos Redondos com Blindagem: diâmetros de 6.35 à 9.40 mm (.250"-.370") / Kit para COYOTE DTC para cables de acometida redondos con blindaje: diâmetros de cable de 6.35 a 9.40 mm (0.250 a 0.370 pulgadas)

**Preparação da Base /
Preparación de la base**

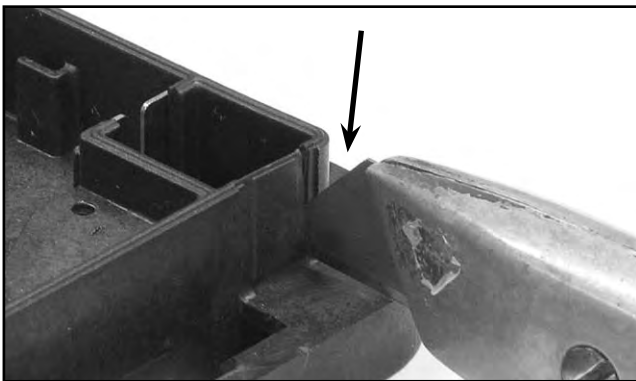
Passo #1 Instale os blocos na base. / *Instale los peines en la base.*



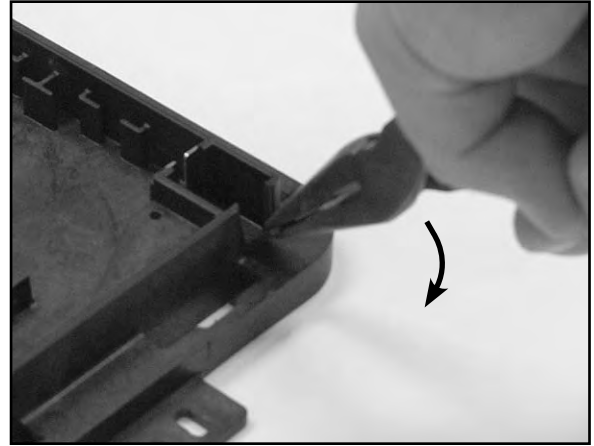
Passo #2 Instale os organizadores de fibras na base. / *Instale los organizadores de fibras en la base.*



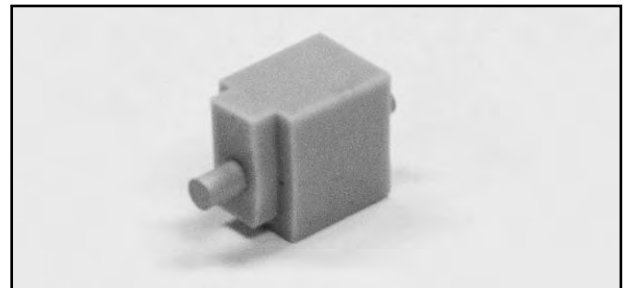
Passo #3 Para aplicações em linha, corte ambos os lados da(s) tampa(s) e retire-os. / *Para aplicaciones en línea, corte ambos lados de la tapa(s) y retírelo(s).*



Passo #3 Continuando / Continuado



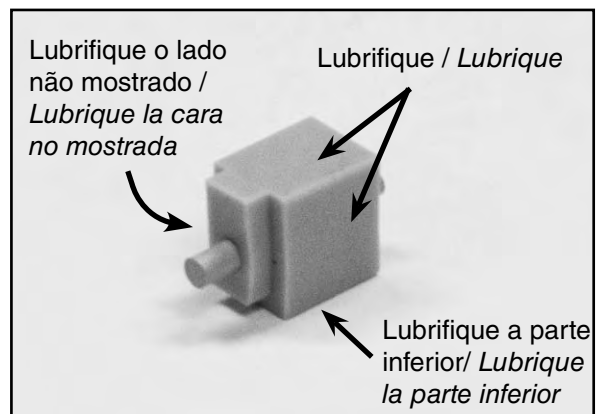
Passo #4 Instale um plug em todos os grommets que não serão utilizados. / *Instale un tapón en todos aquellos grommets que no van a ser utilizados.*



NOTA / NOTA:

Para grommets instalados em portas fechadas (tampas), corte com um estilete os plugues rente ao grommet para instalação conforme passo 6 (figura B) / *Para grommets que se van a instalar en una entrada con tapón, corte el tapon raz con el grommet. para instalación como se indica en el paso 6 (figura B).*

Passo #5 Lubrifique os quatro lados do bloco com lubrificante / *Lubrique las cuatro caras del empaque con el lubricante.*



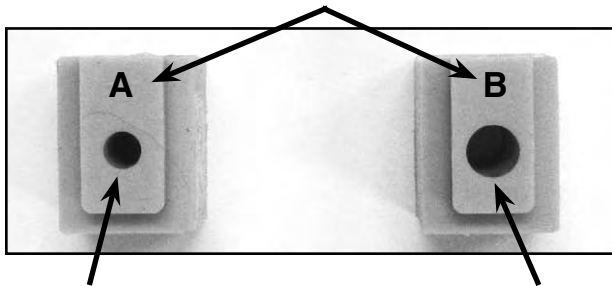
Passo #6 Insira o(s) grommet(s) com plug(ues) nas portas sem uso. / *Instale el grommet(s) con tapón en los puertos no utilizados.*



**Preparação do Cabo /
Preparación del cable**

Passo #7 Escolha o grommet apropriado para sua aplicação. / *Determine el grommet apropiado para su aplicación.*

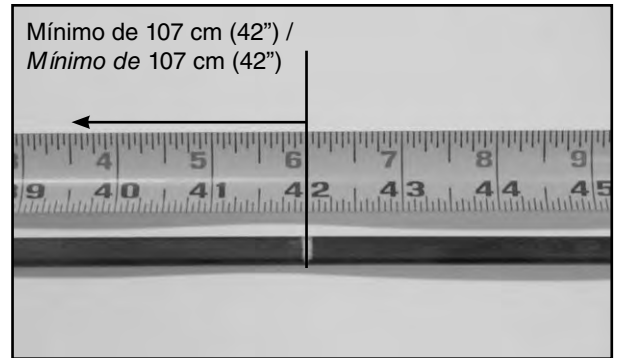
NOTA: Os gommets possuem aplicações específicas para cabos conforme identificação A e B abaixo. / *Los grommets tienen aplicaciones específicas para cables como identificación A y B a continuación.*



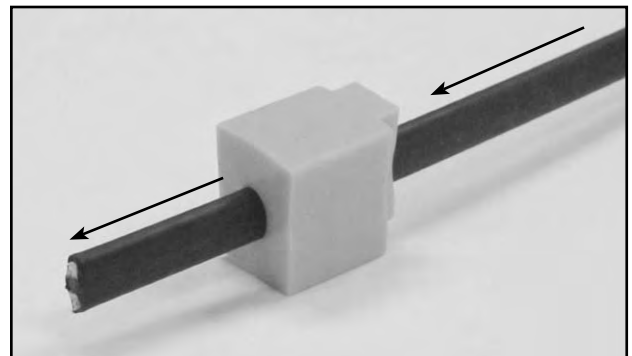
Para Cabos Drop Ópticos Planos ou Redondos, com diâmetros de 4.32 à 6.35 mm (.170"- .250") / Para cables de acometida planos o redondos con diámetros de cable de 4.32 a 6.35 mm (0.170 a 0.250 pulgadas)

Para Cabos Drop Ópticos Redondos, com diâmetros de 6.35 à 9.40 mm (.250"- .370"). / Para cables de acometida redondos con diámetros de cable de 6.35 a 9.40 mm (0.250 a 0.370 pulgadas)

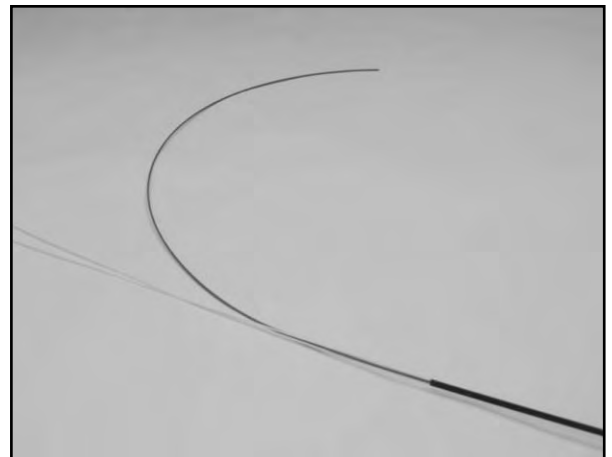
Passo #8 Meça a abertura da capa do cabo conforme indicado abaixo. / *Mida la apertura del forro del cable como se indica a continuación.*



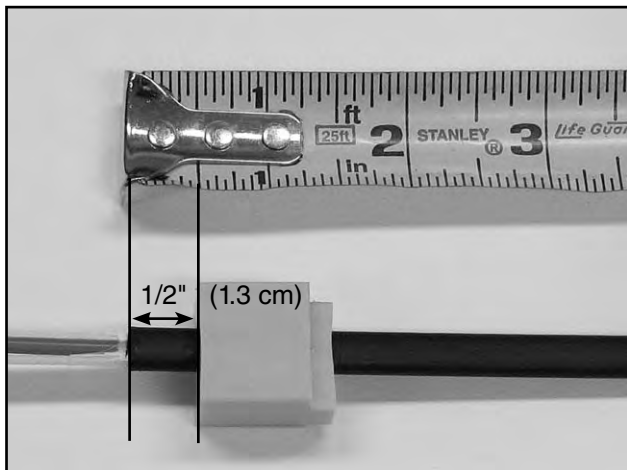
Passo #9 Insira o cabo no grommet apropriado. / *Inserte el cable en el grommet apropiado.*



Step #10 Remova a capa do cabo até o ponto marcado na capa. / *Retire la cubierta del cable hasta el punto marcado en la cubierta.*

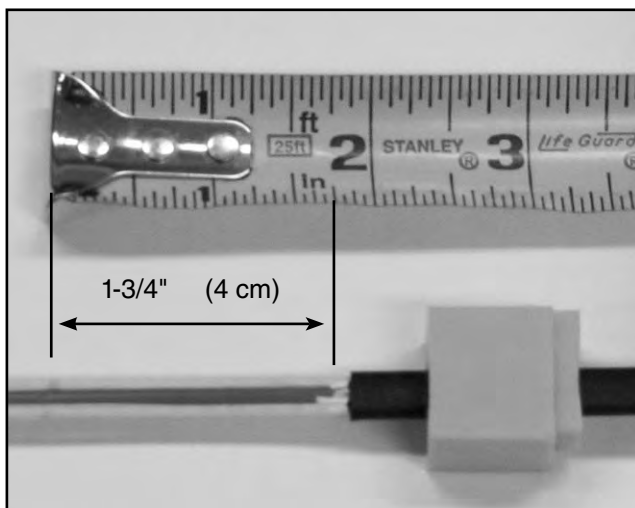


Passo #11 Ajuste o grommet conforme indicado abaixo. / *Ajuste el grommet como se indica a continuación.*



Preparação e Instalação do Cabo Drop Óptico Plano (Grommet A) / Preparación e instalación del cable de acometida plano (Grommet A)

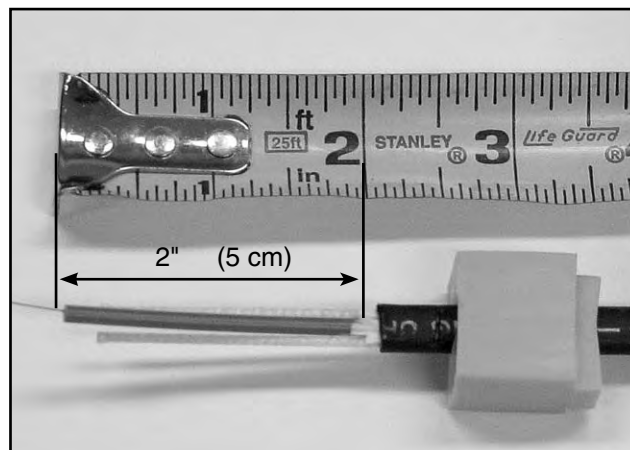
Passo #12 Meça e marque os elementos de tração conforme indicado abaixo. / *Mida y marque los miembros de fuerza como se indica a continuación.*



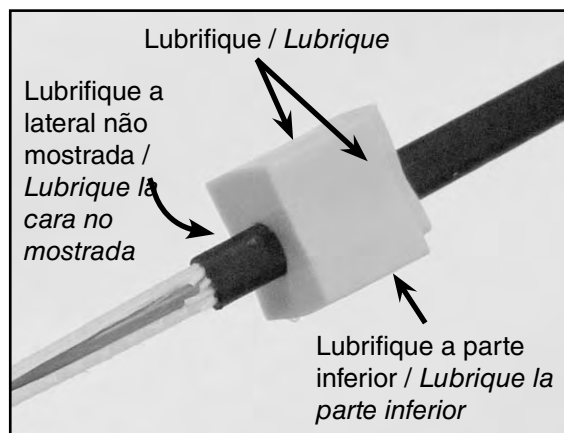
Passo#13 Corte os elementos de tração na marca. / *Corte los miembros de fuerza en la marca.*



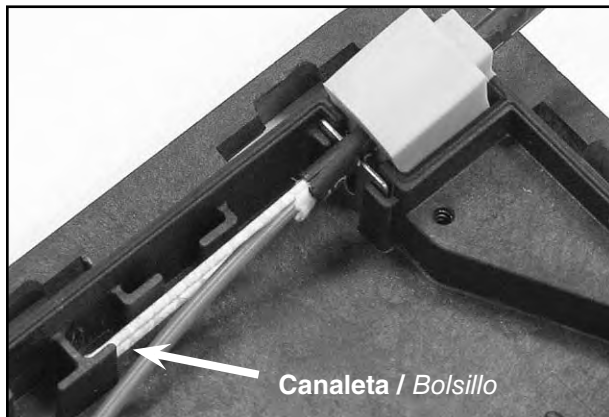
Passo #14 Meça, marque e remova os buffer tubos conforme indicado abaixo. / *Mida, marque y remueva el buffer tube como se indica a continuación.*



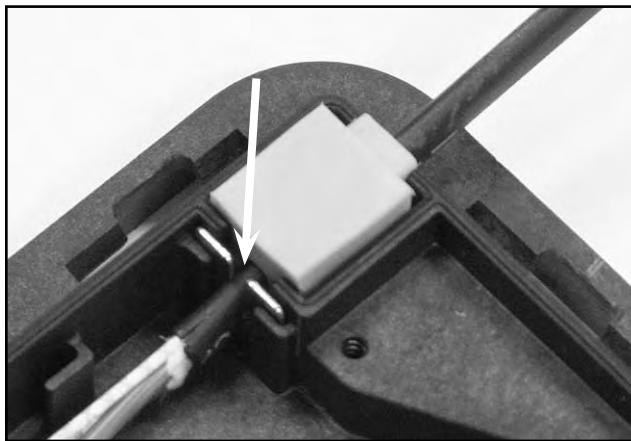
Passo #15 Lubrifique os quatro lados do grommet com lubrificante / *Lubrique las cuatro caras del grommet con el lubricante.*



Passo #16 Insira os elementos de tração nos espaços habilitados. / *Inserte el miembros de refuerzo en los espacios habilitados.*

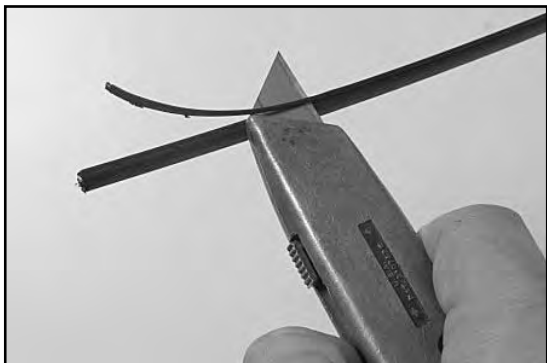


Passo #17 Empurre o cabo no clip de retenção / *Empuje el cable en el clip de retención.*

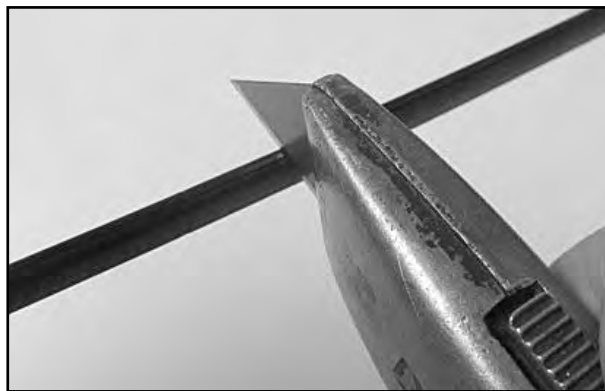


Instalação do Cabo Drop Óptico Plano com Mensageiro (Grommet A) / *Instalación de cable de acometida plano con mensajero (Grommet A)*

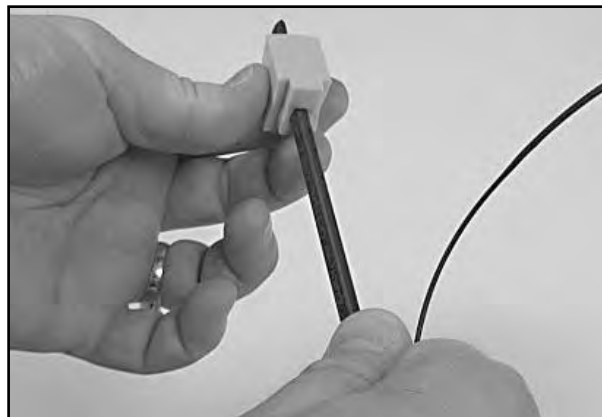
Passo #18 Separe o fio mensageiro do cabo. / *Separe el hilo mensajero del cable.*



Passo #19 Retire as rebarbas do cabo onde estava o fio mensageiro na área que será instalado o grommet. / *Lime las asperezas del cable donde estaba el hilo mensajero en el área donde va a ser instalado el grommet.*



Passo #20 Insira o cabo pelo grommet deixando o fio do mensageiro de um lado. / *Inserte el cable por el grommet dejando el tracer wire a un lado.*



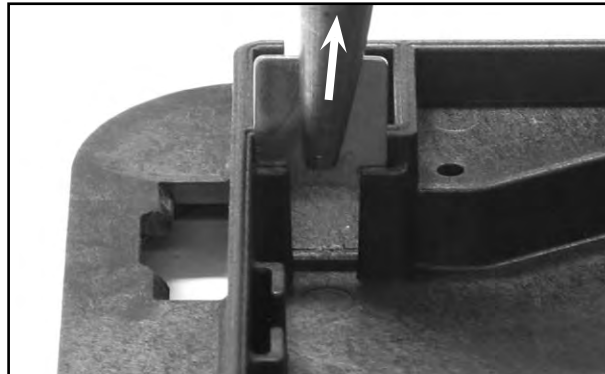
Passo #21 Instale o cabo na Coyote DTC. (Passos 11-16) deixando o fio mensageiro do lado de fora. / *Instale el cable en la Coyote DTC (Pasos 11-16) dejando el tracer wire del lado de fuera.*



Passo #22 Conecte os dois fios mensageiros com um Conector Scotchlok™. / *Conecte los dos tracer wires con un conector Scotchlok™.*

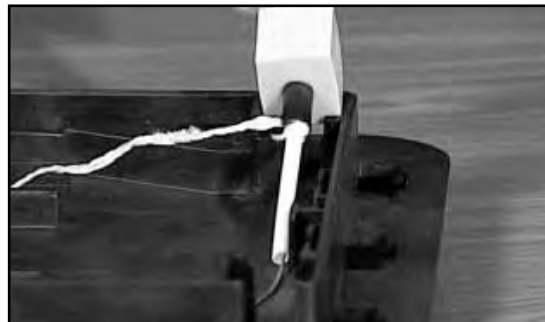


Passo #24 Se na entrada do cabo a ser utilizado tiver um clip de retenção, deve-se removê-lo a partir da base com alicate de ponta fina. / *Si la entrada del cable tiene un sujetador de retención, debe remuévalo de la base utilizando unas pinzas punta de aguja.*



Preparação e Instalação do Cabo Drop Redondo com Aramida: Intervalo de Aplicação do Cabo \varnothing de 4.32 - 6.35 mm (.17" - .25") (Grommet A) ou Intervalo de Aplicação do Cabo \varnothing de 6.35 - 9.40 mm (.25" - .37") (Grommet B) / Preparación e instalación del cable de acometida Redondo con Aramida: Intervalo de Aplicación de cable \varnothing de 4.32 a 6.35 mm (0.17 a 0.25 pulgadas) (Grommet A) o Intervalo de Aplicación del cable \varnothing de 6.35 a 9.40 mm (0.25 a 0.37 pulgadas) (Grommet B)

Passo #25 Lubrifique os quatro lados do grommet e insira-o na cavidade para o grommet na base. / *Lubrique los cuatro lados del grommet e insértelo en la cavidad para el grommet en la base.*



Passo #23 Faça uma trança no aramida. / *Trence el aramida.*



Passo #26 Coloque um parafuso no furo ao lado da cavidade para o grommet. / *Coloque un tornillo en el hueco al lado de la cavidad para el grommet.*



Passo#27 Envolve o aramida trançado ao redor do parafuso. / *Envuelva el aramida trenzado alrededor del tornillo.*

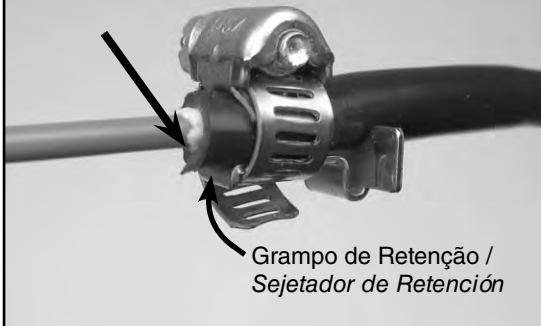


Preparação e Instalação do Cabo Drop Redondo sem Aramida:

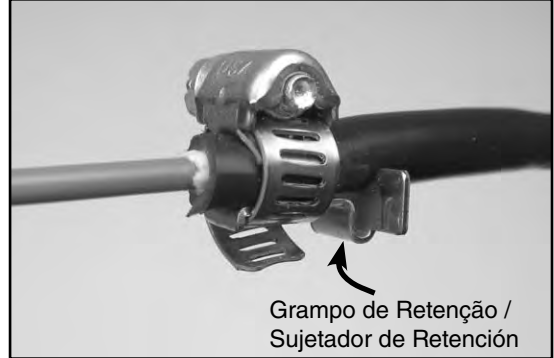
Intervalo de Aplicação do Cabo \varnothing de 6.35 - 9.40 mm (.25" - .37") (Grommet B)
/ Preparación e instalación del cable de acometida Redondo sin Aramida: Intervalo de Aplicación del cable \varnothing de 6.35 a 9.40 mm (0.25 a 0.37 pulgadas) (Grommet B)

Passo #28 Alinhe o grampo de retenção com a abertura do cabo. / *Alinear el sujetador de retención con la apertura del cable.*

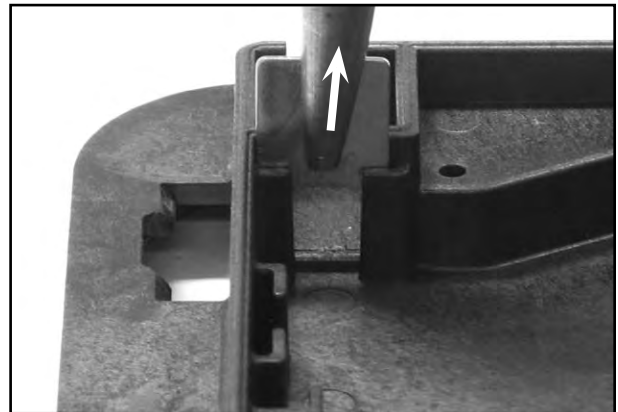
Abertura do cabo / *Apertura del cable*



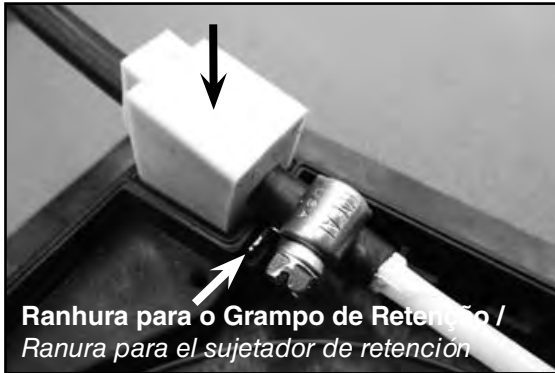
Passo #29 Posicione o grampo de retenção ao redor do cabo e prenda-o com a abraçadeira. Verifique se a cabeça (com o parafuso da abraçadeira) esteja para cima. / *Coloque el sujetador de retención alrededor del cable y fíjalo con la abrazadera. Asegúrese de que la cabeza (con el tornillo) de la grapa está hacia arriba.*



Passo #30 Se na porta de entrada do cabo tiver um clip de retenção, remova-o da base utilizando um alicate de ponta fina. / *Si la entrada del cable tiene un sujetador de retención, remuévalo de la base utilizando unas pinzas punta de aguja.*

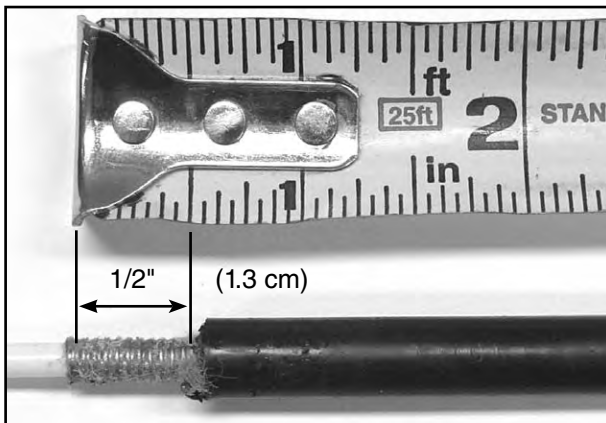


Passo #31 Insira a parte posterior do grampo de retenção na ranhura enquanto insere o grommet em sua cavidade. Assegure de ter lubrificado previamente os quatro lados do grommet antes de inseri-lo na cavidade. / Meta la parte posterior del sujetador de retención en la ranura mientras inserta el grommet en su cavidad. Asegúrese de haber lubrificado previamente los cuatro lados del grommet antes de insertarlo en la cavidad.

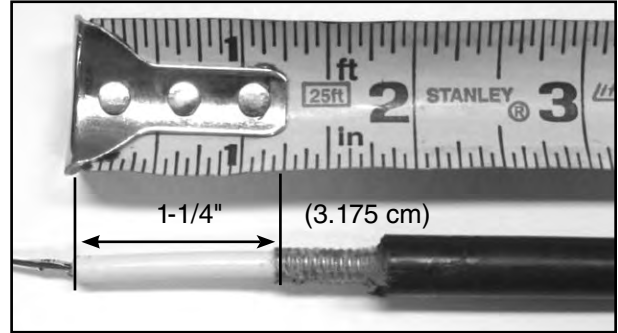


Preparação e Instalação do Cabo Drop Óptico Redondo: Intervalo de Aplicação do Cabo \varnothing de 6.35 - 9.40 mm (.25" - .37") (Grommet B) / Preparación e instalación del cable de acometida Redondo: Intervalo de aplicación del cable \varnothing de 6.35 a 9.40 mm (0.25 a 0.37 pulgadas) (Grommet B)

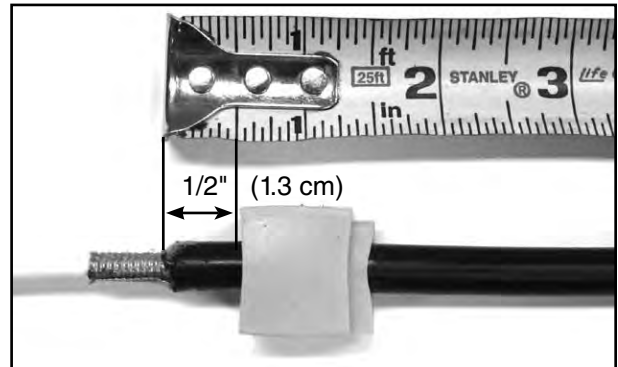
Passo #32 Meça, marque e remova a capa do cabo conforme indicado abaixo. / Mida, marque y remueva el forro del cable como se indica a continuación.



Passo #33 Meça, marque e remova o buffer tubo conforme indicado abaixo. / Mida, marque y remueva el buffer tube como se indica a continuación.

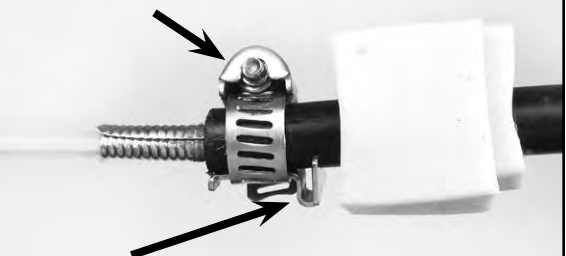


Passo #34 Ajuste o grommet conforme indicado abaixo. / Ajuste el grommet como se indica a continuación.



Passo #35 Alinhe o grampo de retenção com a abertura do cabo. Prenda o grampo de retenção e a abraçadeira ao redor do cabo. Assegure-se de que a cabeça (com o parafuso) da abraçadeira esteja para cima. / Alinear el sujetador de retención con la apertura del cable. Asegure el sujetador de retención y la abrazadera alrededor del cable. Asegúrese de que la cabeza (con el tornillo) de la grapa está hacia arriba.

Cabeça a Abraçadeira /
Cabeza de la abrazadera

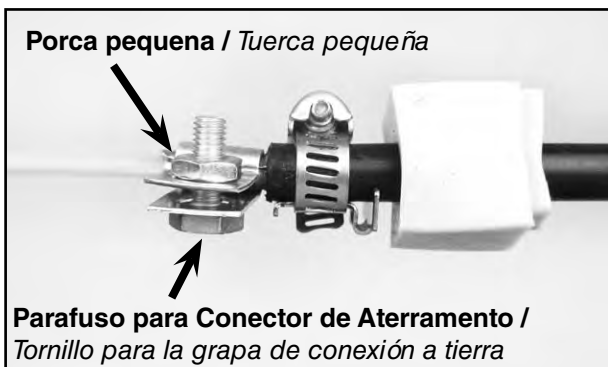


Grampo de Retenção /
Sujetador de retención

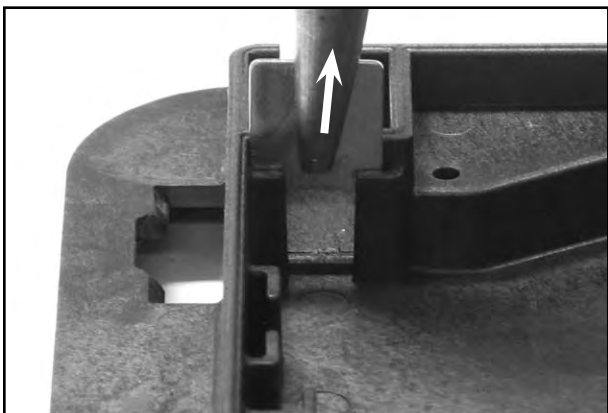
Passo #36 Coloque o conector de aterramento sobre a capa blindada exposta. / Coloque la grapa para conexión a tierra sobre el forro blindado expuesto.



Passo #37 Insira o parafuso entre os furos do conector de aterramento e prenda-o com a porca pequena. / Inserte el tornillo entre los huecos de la grapa para la conexión a tierra y asegúrelo con la tuerca pequeña.



Passo #38 Se na porta de entrada do cabo tiver um clip de retenção, remova-o da base utilizando um alicate de ponta fina. / Si la entrada del cable tiene un sujetador de retención, remuévalo de la base usando pinzas punta de aguja.



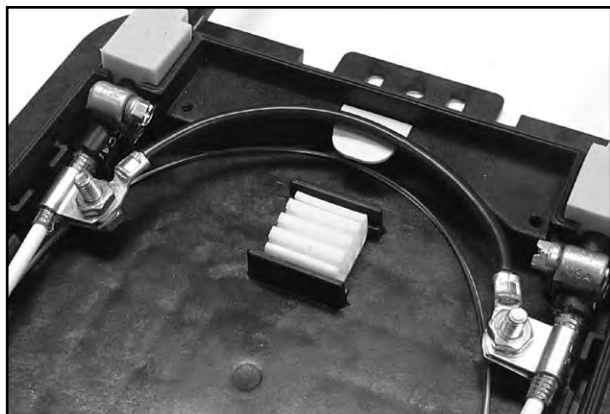
Passo #39 Insira a parte posterior do grampo de retenção na ranhura enquanto insere o grommet em sua cavidade. Assegure-se de ter lubrificado previamente os quatro lados do grommet antes de inseri-lo na cavidade. / Inserte la parte posterior del sujetador de retención en la ranura mientras inserta el grommet en su cavidad. Asegúrese de haber lubricado previamente los cuatro lados del grommet antes de insertarlo en la cavidad.



Passo #40 Insira o terminal do cabo de conexão de aterramento entre o conector e prenda-o com a porca pequena. / Meta el terminal del cable de conexión a tierra entre la grapa y asegúrelo con la tuerca pequeña.

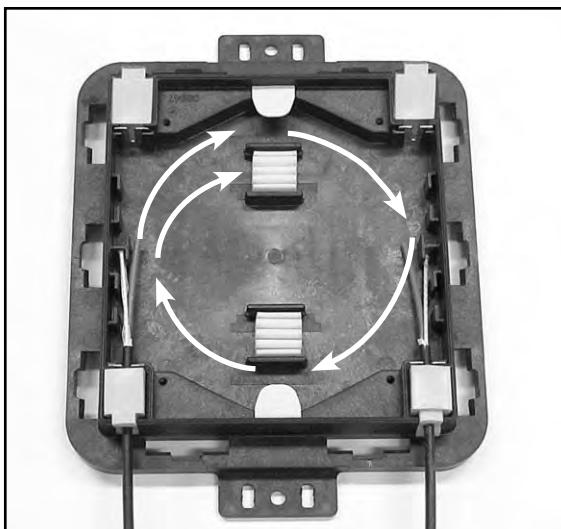


Passo #41 Conecte a extremidade oposta do conector de aterramento. / Conecte el extremo opuesto del cable de conexión a tierra.

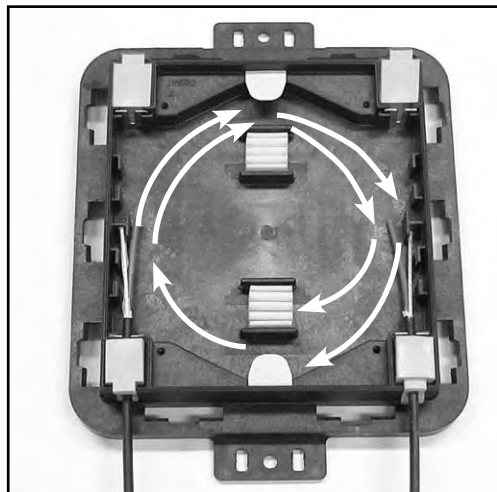


Guia de Aplicação das Fibras na Tampa /
Guiado de las fibras en aplicaciones a tapón

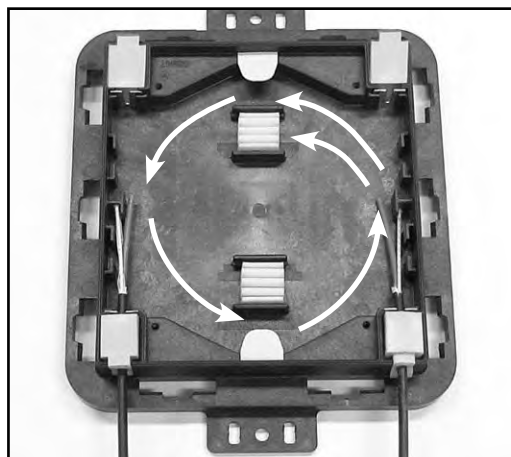
Passo #42 Rota de entrada das fibras 1-8 conforme indicado abaixo. / Encamine las fibra entrantes 1-8 como se indica a continuación.



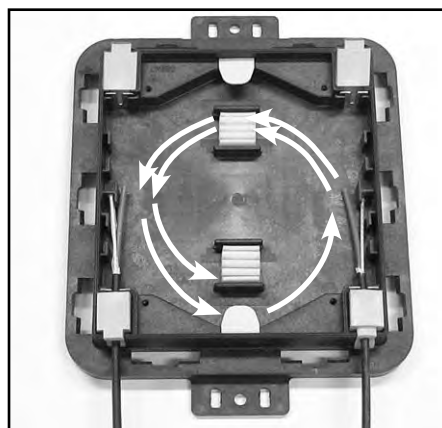
Passo #43 Rota de entrada das fibras 9-16 conforme indicado abaixo. / Encamine las fibra entrantes 9-16 como se indica a continuación.



Passo #44 Rota de saída das fibras 1-8 conforme indicado abaixo. / Encamine las fibra salientes 1-8 como se indica a continuación.

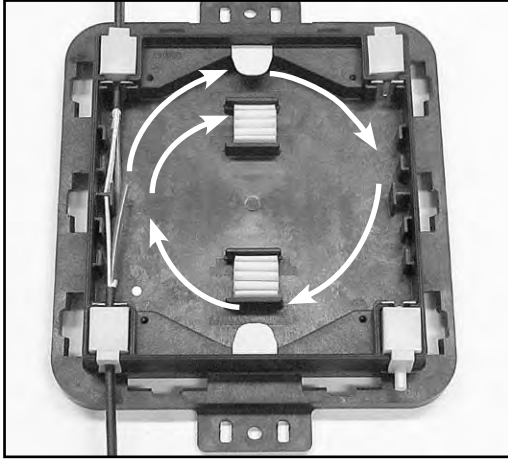


Passo #45 Rota de saída das fibras 9-16 conforme indicado abaixo. / Encamine las fibra salientes 9-16 como se indica a continuación.

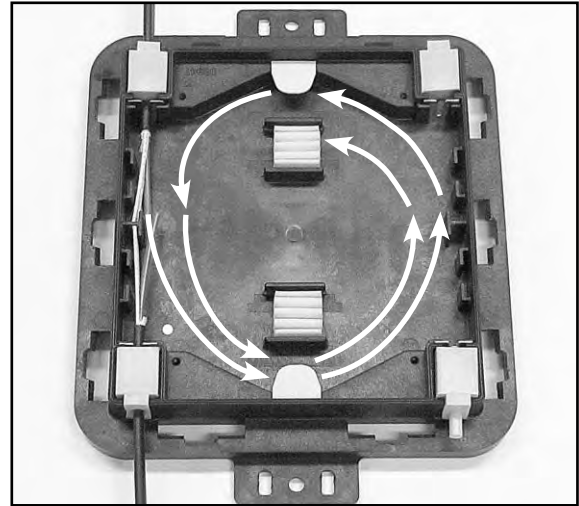


**Guia de Aplicação das Fibras em Linha /
Guiado de las Fibras en Aplicaciones en Linea**

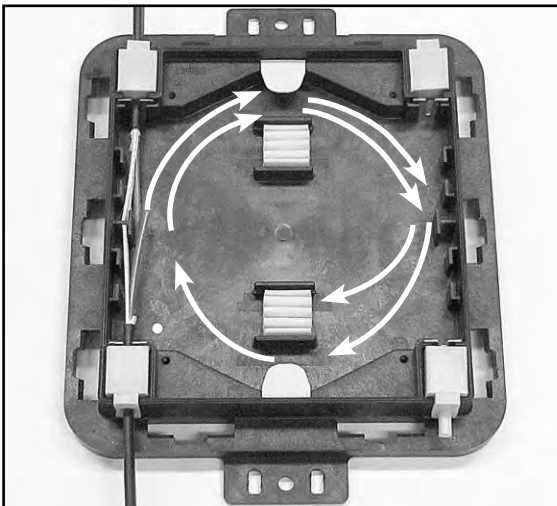
Passo #46 Rota de entrada das fibras 1-8 conforme indicado abaixo. / *Encamine las fibra entrantes 1-8 como se indica a continuación.*



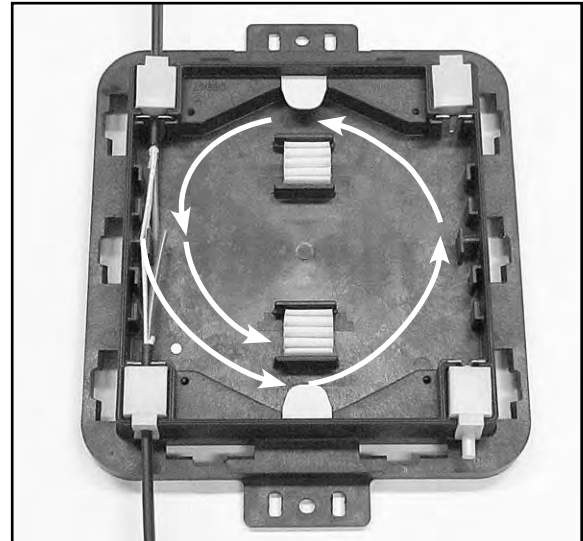
Passo #48 Rota de saída das fibras 1-8 conforme indicado abaixo. / *Encamine las fibra salientes 1-8 como se indica a continuación.*



Passo #47 Rota de entrada das fibras 9-16 conforme indicado abaixo. / *Encamine las fibra entrantes 9-16 como se indica a continuación.*



Step #49 Rota de saída das fibras 9-16 conforme indicado abaixo. / *Encamine las fibra salientes 9-16 como se indica a continuación.*



Passo #50 Emende as fibras seguindo as normas e práticas estabelecidas por sua companhia. / *Empalme las fibras siguiendo las normas y prácticas establecidas por su compañía.*

Aplicações tipo Cross-Connect /
Aplicaciones tipo Cross Connect

Passo #51 Meça e marque os pigtails. Remova a capa do pigtail e o Kevlar® após a marca realizada. / *Mida y marque los pigtails. Remueva el forro y el Kevlar® de la marca hacia adelante.*

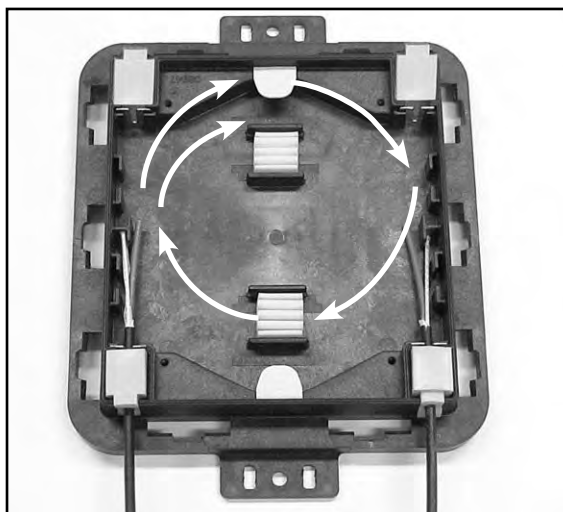
Medição da Extremidade do Conector
(Ver quadro abaixo) / *Medida del extreme del conector (ver cuadro)*



Pigtail de Entrada / Pigtail de entrada 1 & 3 = 12" (305 mm)
Pigtail de Entrada / Pigtail de entrada 2 & 4 = 11-3/4" (298 mm)
Pigtail de Saída / Pigtail de salida 1 & 3 = 11-3/4" (298 mm)
Pigtail de Saída / Pigtail de salida 2 & 4 = 11-1/2" (292 mm)

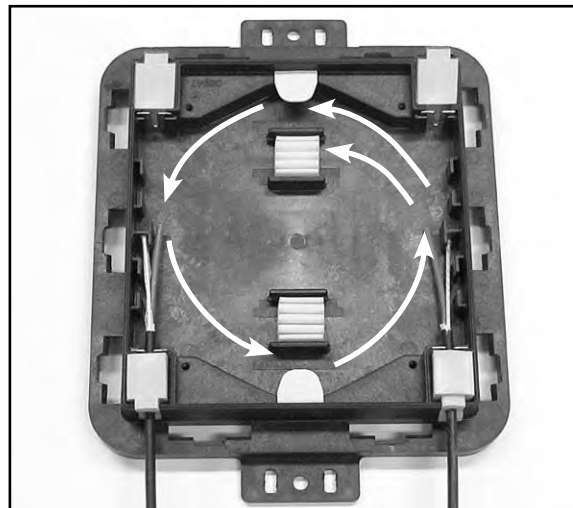
Passo #52 APLICAÇÃO TIPO TERMINAL /
Aplicación tipo terminal

Rota de entrada das fibras 1-4 conforme indicado abaixo. / *Encamine las fibra entrantes 1-4 como se indica a continuación.*



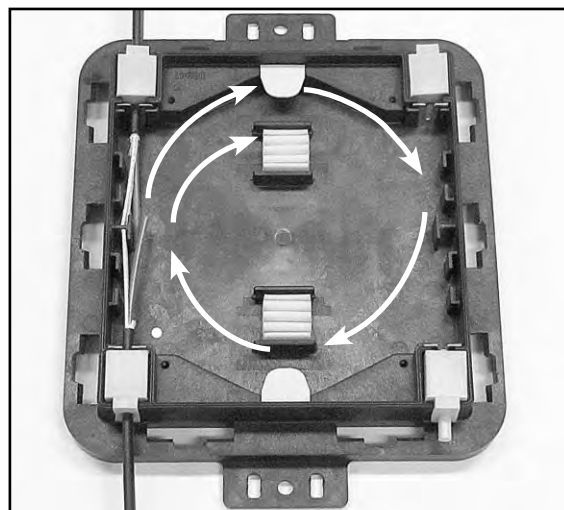
Passo #53 APLICAÇÃO TIPO TERMINAL /
Aplicación tipo terminal

Rota de saída das fibras 1-4 conforme indicado abaixo. / *Encamine las fibra salientes 1-4 como se indica a continuación.*



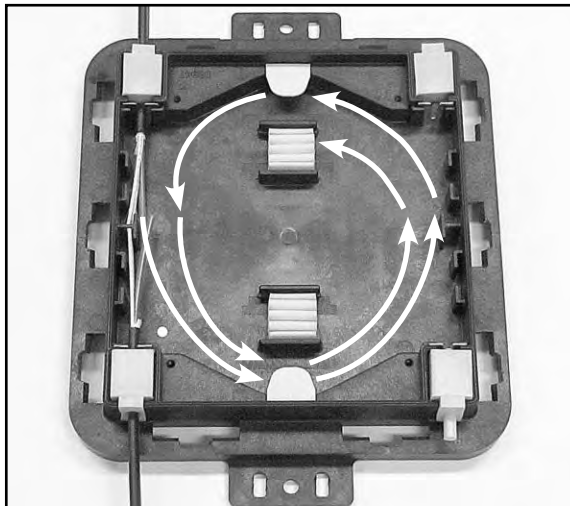
Passo #54 APLICAÇÃO EM LINHA / *Aplicación en línea*

Rota de entrada das fibras 1-4 conforme indicado abaixo. / *Encamine las fibra entrantes 1-4 como se indica a continuación.*



Passo #55 APLICAÇÃO EM LINHA / Aplicación en línea

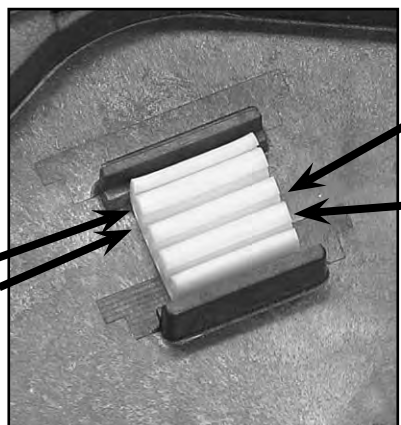
Rota de saída das fibras 1-4 conforme indicado abaixo. / Encamine las fibra salientes 1-4 como se indica a continuación.



Passo #56 Posicionamento das fibras no bloco. / Posicionamiento de las fibras en el peine.

Fibras entrando
/ Fibras entrando
1 & 3

Fibras entrando
/ Fibras entrando
2 & 4

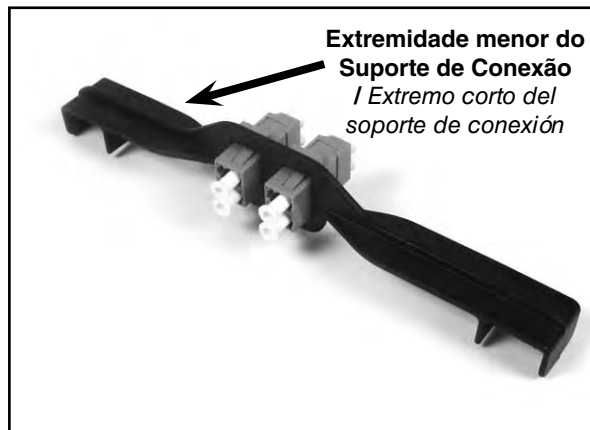


Fibras saindo
/ Fibras saliendo
1 & 3

Fibras saindo
/ Fibras saliendo
2 & 4

Passo #57 Emende as fibras de entrada com o pigtail correspondente (exemplo: fibra entrada nº 1 com o pigtail nº 1) seguindo as normas e práticas estabelecidas de sua companhia. / Empalme las fibras entrantes con el pigtail correspondiente (ejemplo: fibra entrante No. 1 con el pigtail No. 1) siguiendo las normas y prácticas establecidas por su compañía.

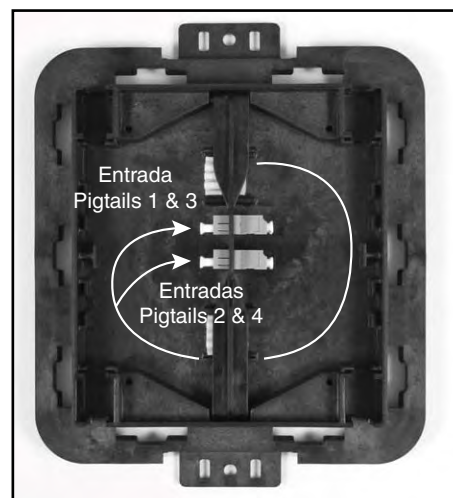
Passo #58 Posicione a extremidade menor do suporte de conexão sobre as emendas e instale o suporte de conexão nas ranhuras da base. / Coloque el extremo corto del soporte de conexión sobre los empalmes y instale el soporte de conexión en las ranuras de la base.



Ranhura da Base / Ranuras de la base



Passo #59 Rota de entrada dos pigtails no suporte de conexão conforme indicado abaixo. / Encamine los pigtails entrantes al soporte de conexión como se muestra a continuación.



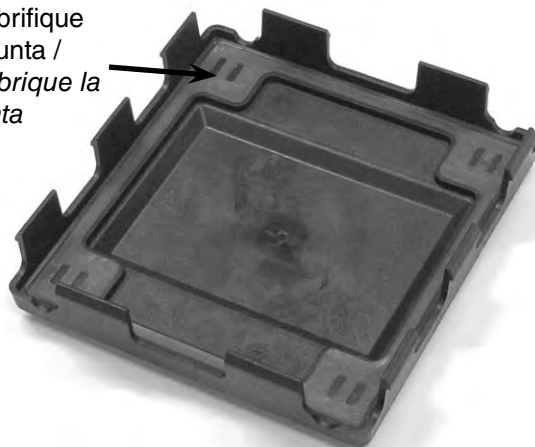
Passo #60 Rota de saídas dos pigtails no suporte de conexão conforme indicado abaixo.
 / Encamine los pigtails salientes al soporte de conexión como se muestra a continuación.



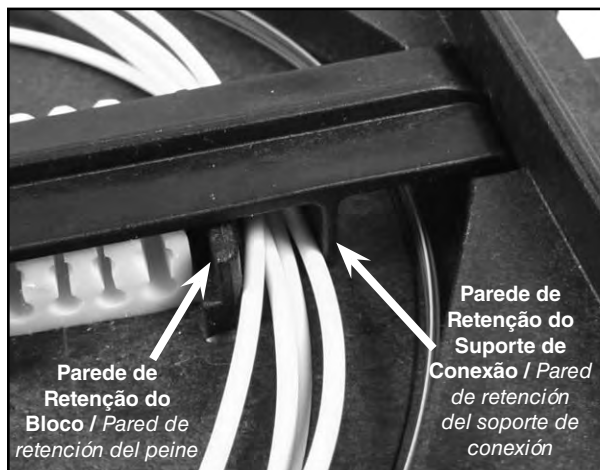
Remoção da Tampa / Retiro de la tapa

Passo #62 Lubrifique a junta da tampa. / Lubrique la junta en la cubierta.

Lubrifique a junta / Lubrique la junta

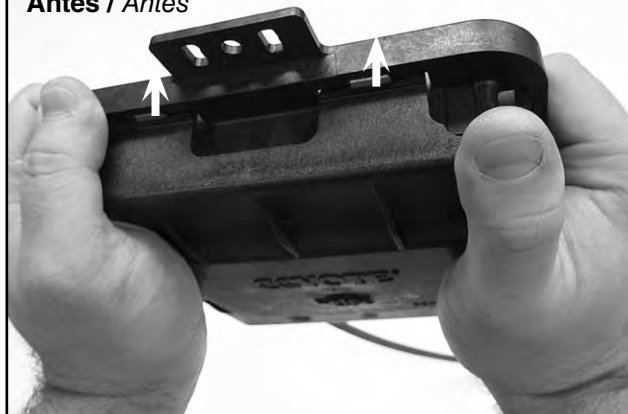


Passo #61 Assegure-se que os pigtails estejam debaixo do suporte de conexão, entre a parede de retenção do bloco e a parede de retenção do suporte de conexão. / Asegúrese que los pigtails estén debajo del soporte de conexión entre la pared de retención del peine y la pared de retención del soporte de conexión.

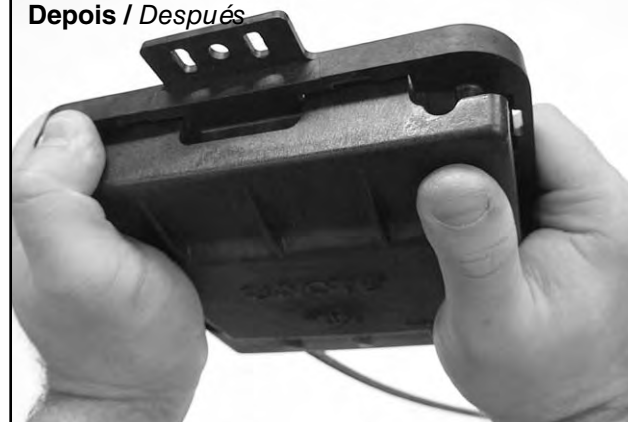


Passo #63 Coloque a tampa sobre a base: Posicione a tampa sobre as ranhuras de inserção das abas e aperte sequencialmente as mesmas. / Cierre de la cubierta sobre la base: Posicione la tapa sobre las ranuras de inserción de las pestañas y apriete secuencial de las mismas.

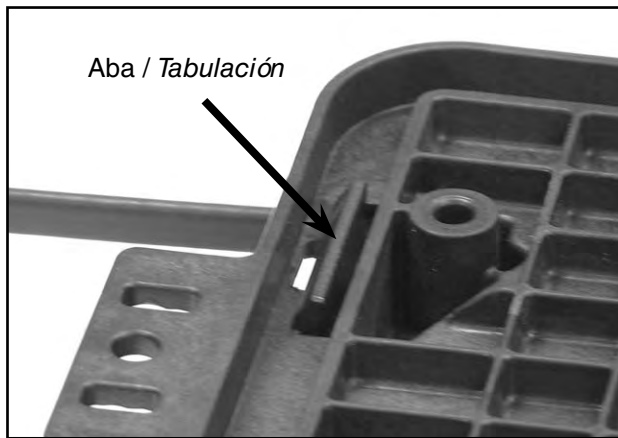
Antes / Antes



Depois / Después

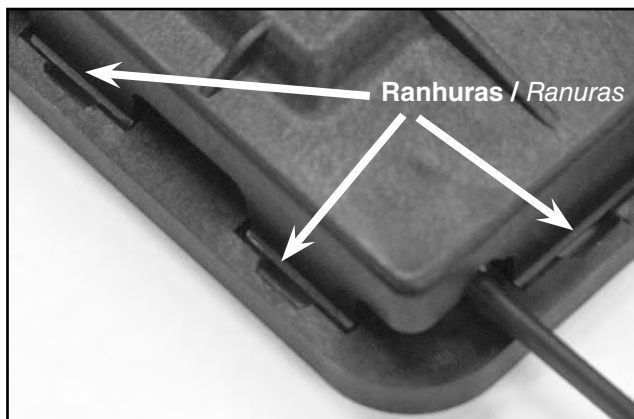


Passo #64 Certifique-se que as abas estão devidamente inseridas. / *Compruebe que las pestañas están debidamente insertadas.*



**Remoção da Tapa /
Retirada de la Cubierta**

Passo #65 Introduza uma chave de fenda nas ranhuras. / *Introduzca un destornillador en las ranuras.*



Passo #66 Libere as abas. Com auxílio da chave de fenda aplique uma leve pressão até que a tampa se abra. / *Valiéndose de un destornillador libere las pestañas.*



Dica PLP: Libere primeiramente as abas de canto. / **Consejo PLP:** *Desuna las tabulaciones de la esquina primeras.*

Opções de Montagem / Opciones para el montaje

Passo #67 Montagem em parede. / *Montaje mural.*



Passo #68 Montagem em Poste / *Montaje en poste.*



Suporte para montagem com Cinto BAP. / *Soporte para el montaje con cinta.*

Passo #69 Instalação subterrânea usando a base da COYOTE GLC. / *Instalación en arqueta empleando la arqueta COYOTE GLC.*



CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA

Este manual de instalação não foi elaborado para substituir as normas de construção ou de segurança de nenhuma companhia. Este manual é fornecido somente para ilustrar um método de instalação que seja seguro para o pessoal.

O NÃO SEGUIMENTO DESTE PROCEDIMENTO PODERÁ RESULTAR EM DANOS CORPORAIS.

Não modifique este produto sob quaisquer circunstâncias.

Este produto deve ser instalado somente por pessoas devidamente qualificadas, e que estejam completamente familiarizadas e capacitadas para isto.

Quando se realizarem trabalhos em área de linhas energizadas, deve-se ter muito cuidado para evitar o contato acidental com as mesmas.

Para obter um serviço adequado e conseguir o nível necessário de garantia do pessoal, assegure-se de escolher o tamanho adequado do Produto PLP antes de sua instalação no campo.

Assegure-se de estar com o produto adequado para cada tipo de cabo.

Os Produtos PLP são dispositivos de precisão. Para garantir o funcionamento correto devem ser armazenados em caixas de papelão em locais cobertos e manuseados com cuidado.

CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

Estas instrucciones de montaje no pretenden sustituir ninguna especificación de seguridad o construcción de la compañía. Estas instrucciones se ofrecen sólo para ilustrar una aplicación segura para el individuo.

EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN DAÑOS PERSONALES O INCLUSO LA MUERTE.

No modifique este producto bajo ninguna circunstancia.

Este producto debe ser usado sólo por personas cualificadas técnicamente. **Este producto no debería ser usado por nadie que no esté familiarizado con él, o debidamente cualificado para ello.**

Cuando se trabaje en la proximidad de líneas con tensión, se deberá tener un cuidado adicional para evitar contactos eléctricos accidentales.

Por razones de seguridad y para un funcionamiento correcto, asegúrese de seleccionar el producto PRE-FORMED en su tamaño adecuado antes de proceder a su instalación.

Asegúrese de estar con el producto adecuado para cada tipo de cable.

Los productos PREFORMED son dispositivos de precisión. Para asegurar su correcto funcionamiento deberán ser almacenados en cajas de cartón bajo cubierta y manipulados cuidadosamente.



PLP - Produtos para Linhas Preformados Ltda.

Av. Tenente Marques, 1112 - Polvilho - CEP 07770-000 - Cajamar - SP - Brasil
Tel. (11) 4448-8000 - Fax (11) 4448-8080 - E-mail: plp@plp.com.br
www.plp.com.br